

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 16 ноември 1999 година

**относно определяне на специални условия за внос на рибни продукти, с
произход от Социалистическа република Виетнам**

(нотифицирано под № C(1999) 3758)

(Текст от значение за ЕИП)

(1999/813/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 91/493/ЕИО на Съвета от 22 юли 1991 г. относно установяване на ветеринарно-санитарните условия за производството и пускането на пазара на рибни продукти¹, последно изменена с Директива 97/79/ЕО на Съвета², и по-специално член 11 от нея,

като има предвид, че:

- 1) Експерт на Комисията е извършил посещение за проверка в Социалистическа република Виетнам, за да потвърди условията, при които рибните продукти се произвеждат, съхраняват и изпращат за Общността;
- 2) Разпоредбите на законодателството на Социалистическа република Виетнам относно здравната инспекция и мониторинга на рибните продукти могат да бъдат считани за еквивалентни на установените в Директива 91/493/ЕИО;
- 3) В Социалистическа република Виетнам „National Fisheries Inspection and Quality Assurance Center (Nafiqacen) of the Ministry of Fisheries” е способен ефективно да проверява приложението на действащите закони;
- 4) Процедурата по получаване на здравния сертификат, посочен в член 11, параграф 4, буква а) от Директива 91/493/ЕИО трябва също да отговаря на определението за образец на сертификат, минималните изисквания, отнасящи се до езика (езиците), на които той трябва да бъде съставен и ранга на лицето, оправомощено да го подпише;

¹ ОВ L 268, 24.9.1991 г., стр. 15.

² ОВ L 24, 30.1.1998 г., стр. 31.

5) В съответствие с член 11, параграф 4, буква б) от Директива 91/493/ЕИО следва да се постави маркировка на опаковките с рибни продукти, на които да е посочено името на третата страна и номерът на одобрението/регистрацията на предприятието, кораба- фабрика, хладилния склад или хладилния кораб по произход;

6) В съответствие с член 11, параграф 4, буква в) от Директива 91/493/ЕИО трябва да бъде съставен списък на одобрени/регистрирани предприятия, кораби-фабрики или хладилни складове; трябва да бъде съставен списък на хладилните кораби, регистрирани по смисъла на Директива 92/48/ЕИО³; този списък трябва да бъдат съставен на базата на съобщение от Nafiqacen до Комисията; следователно задължение на Nafiqacen е да осигури съответствието с разпоредбите, установени за тази цел в член 11, параграф 4 от Директива 91/493/ЕИО;

7) Nafiqacen е предоставил официални гаранции относно съответствието с правилата, установени в глава V на приложението към Директива 91/493/ЕИО, и отнасящи се до изпълнението на изискванията, еквивалентни на установените в тази директива за одобрение или регистриране на предприятия, кораби-фабрики, хладилни складове или хладилни кораби по произход;

8) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния ветеринарен комитет,

РЕШИ:

Член 1

„National Fisheries Inspection and Quality Assurance Center (Nafiqacen) of the Ministry of Fisheries” е компетентният орган на Социалистическа република Виетнам за проверка и удостоверяване на съответствието на рибните продукти и продуктите от аквакултури с изискванията на Директива 91/493/ЕИО.

Член 2

Рибните продукти и продуктите от аквакултури с произход от Социалистическа република Виетнам трябва да отговарят на следните условия:

1. Всяка пратка трябва да бъде придружена от номериран оригинален здравен сертификат, надлежно попълнен, подписан, датиран и състоящ се от един лист хартия в съответствие с образеца в приложение А към настоящото решение;

³ ОВ L 187, 7.7.1992 г., стр. 41.

2. Продуктите трябва да идват от одобрени предприятия, кораби-фабрики, хладилни складове или регистрирани хладилни кораби, изброени в приложение Б към настоящото решение;

3. Освен в случая на замразени рибни продукти в насипно състояние и предназначени за производството на консервирани храни, върху всички опаковки трябва да бъдат отпечатани думата "Виетнам" и номерът на одобрението/регистрацията на предприятието, кораба-фабрика, хладилния склад или хладилния кораб по произход с незаличими букви.

Член 3

1. Сертификатите, посочени в член 2, параграф 1, трябва да бъдат съставени на поне един от официалните езици на държавата-членка, в която са извършени проверките.

2. Сертификатите трябва да съдържат името, длъжността и подписа на представителя на Nafiqasen и неговия официален печат в цвят, различен от този на останалите потвърждения.

Член 4

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 16 ноември 1999 година.

За Комисията

David BYRNE

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ А

ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ

**за рибни продукти и продукти от аквакултури с произход от
Социалистическа република Виетнам, и предназначени за износ в
Европейската общност, с изключение на двучерупчести мекотели,
бодлокожи, ципести и морски коремоноги в каквато и да било форма**

Референтен №:

Страна по изпращане: СОЦИАЛИСТИЧЕСКА РЕПУБЛИКА ВИЕТНАМ

Компетентен орган: „National Fisheries Inspection and Quality Assurance Center (Nafiqacen) of the Ministry of Fisheries”

I. Данни за идентифициране на рибните продукти

— Описание на рибните продукти — продуктите от аквакултури⁴:

— вид (научно название):

— представяне на продукта и вид обработка⁵:

— Код номер (където е приложимо):

— Вид пакетиране:

— Брой пакети:

— Нетно тегло:

Задължителна температура на съхранение и транспортиране:

II. Произход на продуктите

Име(на) и официален(ни) номер(а) на одобреното(ите) предприятие(я), кораб(и)-
фабрика(и) или хладилен(ни) склад(ове) или регистрирания(ите) хладилен(ни)
кораб(и) от NAFIQACEN за експорт в Европейската общност:

⁴ Ненужното се зачерква.

⁵ Живи, охладени, замразени, осолени, пушени, консервирани, и т.н.

III. Местоназначение на продуктите

Продуктите се изпращат:

от:

(място на изпращане)

до:

(страна и място на местоназначение)

със следното транспортно средство:

Име и адрес на изпращача:

Име на получателя и адрес по местоназначение:

IV. Здравно удостоверение

— Официалният инспектор удостоверява с настоящото, че рибните продукти и продуктите от аквакултури, посочени по-горе:

1. са уловени и третираны на борда на кораб в съответствие със ветеринарно-санитарните правила, установени с Директива 92/48/ЕИО;
2. са разтоварени на брега, третираны и където е приложимо, пакетирани, приготвени, обработени, замразени, размразени и съхранени хигиенично в съответствие с изискванията, установени в глави II, III и IV от приложението към Директива 91/493/ЕИО;
3. са преминали ветеринарно-санитарен контрол в съответствие с глава V на приложението към Директива 91/493/ЕИО;
4. са пакетирани, маркирани, съхранени и транспортирани в съответствие с глави VI, VII и VIII от приложението към Директива 91/493/ЕИО;
5. не произхождат от токсични видове или видове, съдържащи биотоксини;
6. преминали са задоволително органолептичните, паразитологичните, химичните и микробиологичните проверки, установени за определени категории рибни продукти с Директива 91/493/ЕИО и в решенията за изпълнения към нея.

— Долуподписаният официален инспектор с настоящото декларира, че е запознат с разпоредбите на Директива 91/493/ЕИО, Директива 92/48/ЕИО и Решение 1999/813/ЕО.

Съставено в, на
.....

(Място)

(Дата)



.....
(Подпис на официалния инспектор)

.....
(име с главни букви, длъжност и квалификация на подписващия)

3 Цветът на печата и на подписа трябва да бъдат различни от тези на останалите данни в сертификата.

ПРИЛОЖЕНИЕ Б

I. СПИСК НА ОДОБРЕНИТЕ ПРЕДПРИЯТИЯ

№	Название	Адрес
003 DL 02	Special aquatic products import and export company (Seaspimex) — Factory No 2	Tan Binh district, Ho Chi Minh city
008 DL 07	An Giang fishery import export company, workshop No 1 — Agifish	Long Xuyen town, An Giang province
012 DL 12	Song Huong import export seafoods company — Soseafood	Hue city, Thua Thien Hue province
017 DL 21	Seaprodux Tien Giang	My Tho city, Tien Giang province
024 DL 32	Thuan Phuoc seafoods and trading corporation — Thuan Phuoc Corporation	Hai Chau district, Da Nang city
038 DL 103	Cau Tre Enterprise — CTE Workshop No 3	Tan Binh district, Ho Chi Minh city
060 DL 110	Kiengiang seaproducts import and export company (Kisimex) — Kien Giang export fish processing enterprise	Rach Gia town, Kien Giang province
053 DL 121	Ngoc HaCompany Ltd foodprocessing and Trading	Thu Due district, Ho Chi Minh city
067 DL 130	Minh Hai Jostoco	Ca Mau town, Ca Mau province
070 DL 132	Soc Trang foodstuff and general import export company — Fimex VN	Soc Trang town, Soc Trang province
063 DL 129	Sagimexco	Sa Dec town, Dong Thap province
077 DL 138	Hung Thanh Phu Quoc fish sauce manufacture enterprise	Phu Quoc district, Kien Giang province
078 DL 139	Thanh Ha Co. Ltd	Phu Quoc district, Kien Giang province
073 DL 134	Can Tho — agricultural and animal products imex company Cataco	Can Tho city, Can Tho province
058 DL 127	Song Tien No 2ST2	Chau Than district, Tien Giang province
080 DL 141	Phu Than frozen factory	Chau Thanh district, Can Tho province
050 DL 118	Minh Hai Sea products. Import and export Corporation new sea products processing factory	Ca Mau Town, Ca Mau province
057 DL 125	Hai Nam Co. Ltd	Phan Thiet town, Binhthuan